

R. GOSCINNY - A. UDERZO

el hijo de Astérix

TEXTO E ILUSTRACIONES DE UDERZO





PERO... / NO ES POSIBLE!... / ES UNA BROMA!



¡BUUUUAAAA!
¡OBÉLIIIIIX!



¿QUÉ PASA?
¡¡¡ADIVÍNALO!!!

¡BUAAA!



¡AH! ¿LO VES COMO LAS CIGÜEÑAS ENTREGAN Y PUEDEN EQUIVOCARSE?

¡BUUAAA!

¡OBÉLIX, NO ME FASTIDIES! ¡MEJOR AYÚDAME A CALMAR A ESTE BEBÉ!



¡BUUAAA!

¿TENDRÁ HAMBRE?

¡QUE LÁSTIMA! ¡ANOCHE TERMINÉ EL ÚLTIMO JABALÍ!



¡BUUAAA!

¡CREO QUE LOS BEBÉS BEBEN LECHE!

¡SÉ DÓNDE ENCONTRARLA...!



¡BUUAAA!

¿QUÉ SON ESOS GRITOS?

¿ACASO ESTÁ ENSAYANDO EL BARDANDO ASEGURANCÉ-TURIX?



¡QUE VA! ¡ES SÓLO UNA CIGÜEÑA QUE SE HA EQUIVOCADO EN LA ENTREGA!

?



¡ LE HE PEDIDO PRESTADA SU VACA A LESIONDEL MENIX A CAMBIO DE UN MENHIR, ASTÉRIX !

?

IBUUUAAA!



¡ DE ACUERDO ! ÉSTE NO ES MOMENTO DE PARARSE EN DETALLES ! ¡ ORDÉNALA Y ACABEMOS !

IBUUUAAA!



¡ PSSSS ! ¡ PSSSS !
¡ VAMOS, DATE PRISA !
¡ PSSSS ! ¡ PSSSS !

IBUUUAAA!



¡ BUENO, YA VEO QUE LAS VACAS SE TE DAN TAN MAL COMO LAS CIGÜENJAS !
¡ TOMA EL BEBÉ, Y YO ME OCUPARÉ DE LO DEMÁS !

IBUUUAAA!



PERO... ¡ SI ESTÁ MOJADO POR TODAS PARTES !

¿ Y QUIÉN TIENE LA CULPA ?

IBUUUAAA!



POCO DESPUÉS...

IBUUUAAA!

LA LECHE ESTÁ ORDENADA. ¡ ENCUENTRAME UN RECIPIENTE QUE PUEDA SERVIR DE BIBE-RÓN MIENTRAS ME OCUPO DE ÉL !



¡ UNA CANTIMPLORA CON UNA TETINA ! ¡ NO TENGO UN PELO DE TONTO, ASTÉRIX !

¡ AGA !

UNO, NO, DESDE LUEGO.



¡ BAH !

¡ LE DARÁS DE BEBER MIENTRAS QUE REÚNO EL CONSEJO DE LA ALDEA !



¡ PERO ES QUE YO NO SÉ CÓMO SE HACE !

ES IGUAL. ¡ EL SI SABE !

¡ GA ! ¡ GA !



¡ TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE EL MUNDO ENTERO ME MIRA Y SE RÍE !

¡ GLOP !
¡ GLOP !
¡ GLOP !

HAARE!
HAARE!
HAARE!



¡ COMPRENDO TU TURBACIÓN, ASTÉRIX!! ES URGENTE SABER DE DÓNDE VIENE ESTE NIÑO Y A QUIEN PERTENECE !



ES DESGRACIADAMENTE ALGO MUY SABIDO QUE LOS NIÑOS ABANDONADOS SUELEN SER ENCONTRADOS EN EL ALTAR DE UN TEMPLO O EN LA PLAZA DE UNA ALDEA.



¡ DE MODO QUE CUANDO A UN BEBÉ LO ABANDONAN, TAN DECLARADAMENTE, ANTE LA CABAÑA DE UN GUERRERO SOLTERO, EL HECHO PERMITE SUPONER MUCHAS COSAS !

¿ COSAS ?
¿ QUÉ COSAS ?



¿ EH ? ¿ QUÉ ?
¿ ESTÁIS LOCOS ? !



¡ HASTA PUDIERA OCURRIR QUE EL SENORITO ASTÉRIX NO TUVIERA MUCHO TRABAJO EN DAR CON LA MADRE DE ESTE HIJO !



¡ O LA HACÉIS CALLAR, O ME LA COMO FRITA A LA ROMANA !



¡ NO PERDAMOS LA CALMA !
¡ NO NOS PONGAMOS NERVIOSOS !



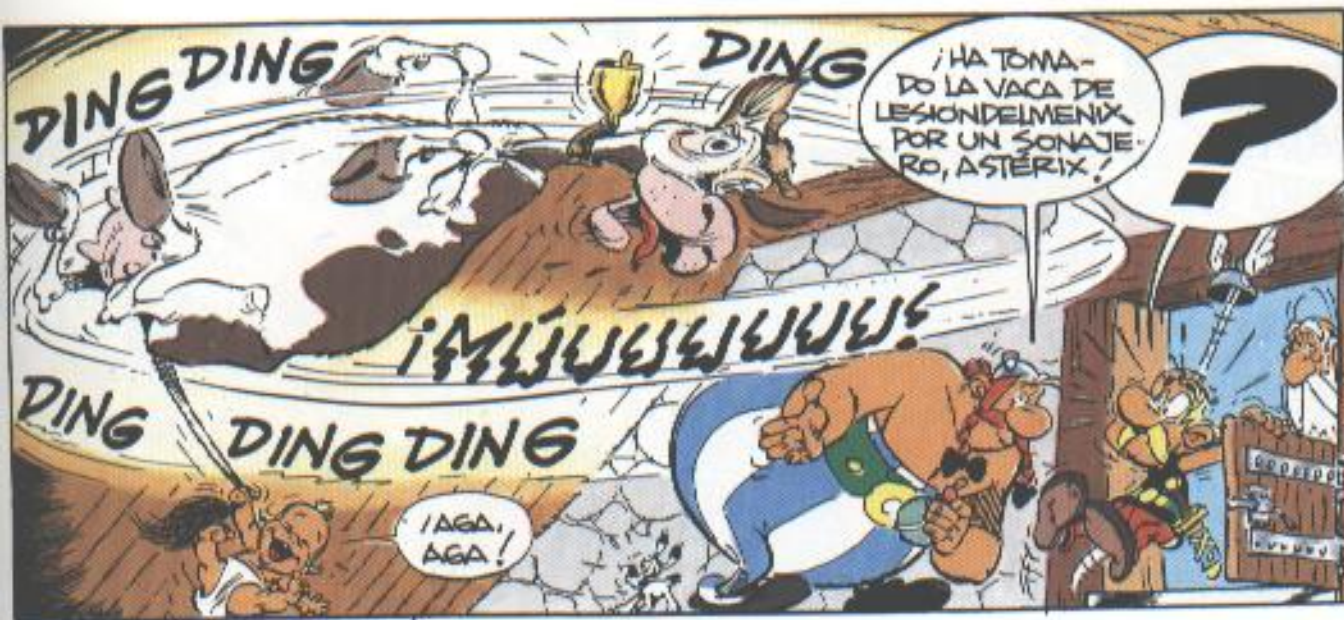
¡ ASTÉRIX !
¡ VEN DEPRISA !!!

!!! OBÉLIX ME LLAMA !!!



¡ ASTÉRIX !
¡ MUUUUUUUU !
¡ DING DING DING !

¡ UN DÍA QUE EMPEZABA TAN BIEN !





¡SE HA DORMIDO! NO TIENE MAYOR TAMAÑO QUE UN JABATO PEQUEÑITO, PERO LE ROBA A UNO EL TIEMPO SUFICIENTE COMO PARA TALLAR CINCUENTA MENCHIRES!

¡ME PREGUNTO QUIÉN HA PODIDO TENER EL MONSTRUOSO VALOR DE ABANDONAR A ESTE NIÑO!

¡OH, YA TE LO HE DICHO! SOLO PUEDE SER UNA CIGÜENA QUE...

¡DEJA DE HABLARME DE TUS CIGÜENAS O HAGO UNA DESGRACIA!

¡PSSST! LE VAS A DESPERTAR Y DESPUÉS SE PONDRA A PEDIR UNA VACA PARA HACERLA SERVIR DE SONAJERO!

¡SI NO HUBIERAS HECHO LA TONTERÍA DE HACER UN BIBERÓN CON UNA CANTIMPLORA DE POCIÓN MÁGICA!

¡NO ME TOMES MÁS EL PELO CON LA CANTIMPLORA!...

¡NI UN PELO, ME FÍO DE TI!

¡ASTÉRIX, QUE NO TENGO PELOS EN LA LENGUA!

PERO ESO DE LA CANTIMPLORA, ¿NO TE PARECÍA COGIDO POR LOS PELOS?

¡BULLA!

¡YA ESTÁ! ¡ESTABA SEGURO!

¡CREO QUE YA ES HORA DE QUE NOS PONGAMOS EN CAMPAÑA PARA DAR CON LOS PADRES DEL BEBÉ!

EN FIN, POCO DESPUÉS...

ASTÉRIX, ¿CÓMO VAMOS A RECONOCER A UNOS PADRES QUE NO RECONOCEN A SU HIJO?

TENEMOS UN INDICIO: LOS PAÑALES Y LAS MANTITAS DEL BEBÉ SON DE TEJIDO FINAMENTE BORDADO COMO SE ESTILA EN LAS RICAS FAMILIAS ROMANAS...

¡POR LO TANTO, EMPEZAREMOS NUESTRA INVESTIGACIÓN EN LOS CAMPAMENTOS ROMANOS QUE RODEAN A LA ALDEA!

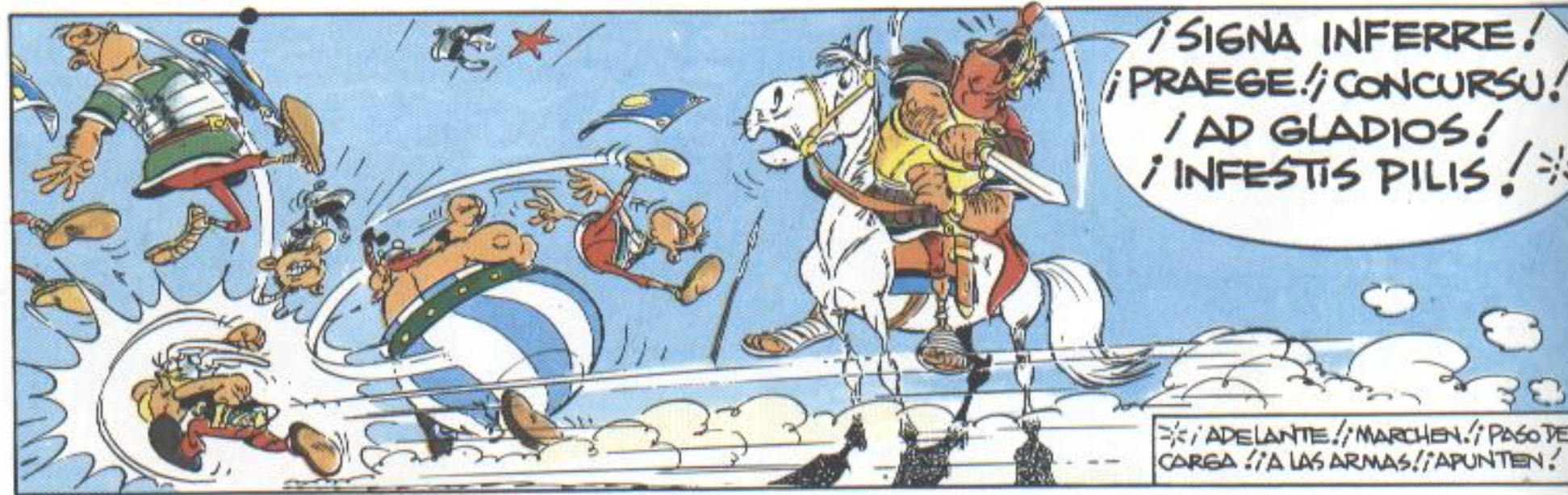
¡ESTUPENDO! ¡ESTUPENDO! ¡ME ENCANTA HACER INVESTIGACIONES ENTRE LOS ROMANOS!

IDEAFIX, DURANTE NUESTRA AUSENCIA VELARÁS POR EL BEBÉ... ¡DEVORA TODO LO QUE SE ACERQUE A ÉL! ¿ENTENDIDO?

¿CREES QUE IDEAFIX ESTARÁ A LA ALTURA DE ESTA TAREA?

¡GUUU!

¡CLARO QUE SÍ! TIENE EXPERIENCIA, LE HE ENSEÑADO A GUARDAR MENCHIRES!



¡ES DIVERTIDO ENCONTRAR POR FIN TROPAS FRESCAS!



¡PERO SI ES LA VOZ DE IDEAFIX!

¡OJALA NO LE HAYA OCURRIDO NADA AL BEBÉ!

¡GUAU!
¡GUAU!
¡GUAU!
¡GUAU!



?!
GRRUAH
¡GUAU!
¡GA!



¿CÓMO SE LAS HA ARREGIADO PARA ALCANZARNOS TAN DEPRISA?

¡CON LA RESERVA DE POSICIÓN QUE TIENE AÚN, NO ES EXTRAÑO!



BUENO, ¿QUÉ HACEMOS DE EL, ASTÉRIX?

¡BAH! ¡LE LLEVAMOS! ¡AL FIN Y AL CABO, LA INVESTIGACIÓN SERÁ MÁS SIMPLE CON ÉL!



¡JI, JI! ¡AGA!

¡HABRÁS OBSERVADO QUE HA VENIDO HACIA MÍ!

¡ES NORMAL! ¡ES UN ESTÓMAGO AGRADECIDO!



¡PUES LO QUE ES EL MÍO, ES AGRADECIDÍSIMO...!



¡AHÍ ESTÁ PETIBÓNUM! ¿QUÉ? ¿LO HAS ENTENDIDO, OBELIX? ¡PARA ESA INVESTIGACIÓN HACE FALTA TACTO Y HABILIDAD!

¡ENTENDIDO! ¡HUNDIMOS, DERRIBAMOS Y DESPUÉS INTERROGAMOS SIN FASTIDIAR DEMASIADO A LA GENTE!





¡LOS GALOS!

¡CALMA, ROMANOS! ¡SOLO QUEREMOS HABLAR CON VUESTRO JEFE, EL PREFECTO ESPINADECACTUS!

¡NO TE MUEVAS DE AQUÍ Y SÉ BUENO! ¿EH?

¡NOS HA DEJADO TIRADOS COMO UNAS VIEJAS CALIGAE *Y SE HA IDO PRECIPITADAMENTE HACIA CONDANTE!



*CALZADO ROMANO.

¡OH, OH! ¡ESTE ES SEGURAMENTE EL BEBÉ QUE BUSCA ESPINADECACTUS! ¡SI SE LO LLEVO, ME HARÁ COMO MÍNIMO OPCIÓN Y ME CUBRIRÁ DE ORO!



¿POR CUENTA DE QUIÉN SE HACE ESTE CENSO?

¡NO POR CUENTA DE CÉSAR, DESDE LUEGO! ESTÁ DEMASIADO OCUPADO CON UNOS DISTURBIOS, ALLÍ POR LA GERMANIA SUPERIOR!

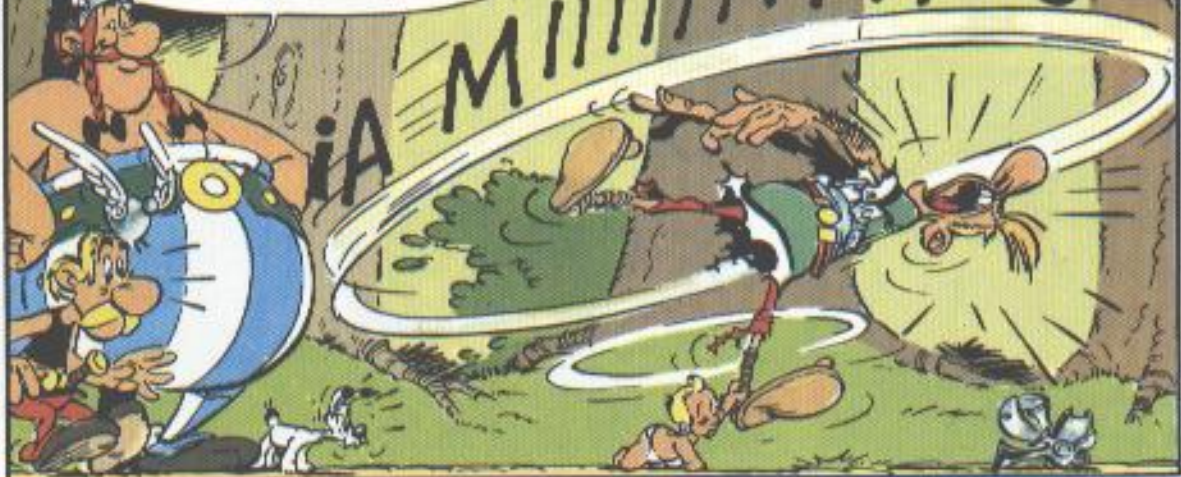
¡APROVECHEMOS MIENTRAS PARLAN- TAN! ¡HI, HI, HI!



¡SOCORRO!



¡AHORA ES UN ROMANO LO QUE HA ESCOGIDO COMO SONAJERO!



¿SABES QUE LOS DOS TENEMOS MUCHOS PUNTOS EN COMÚN?



¡AGA!

¡HUYAMOS!

¡HASTA SUS NIÑOS ESTÁN DOTADOS DE FUERZA SOBREHUMANA!

¡ARGUMENTUM BACULINUM!

¡CÁLLATE Y CORRE!



MIENTRAS, EN CONDATE, EN EL PALACIO DE LA PREFECTURA ROMANA DE ARMÓRICA...

¡PRONTO!! QUE DESPACHEN UN CORREO PARA ROMA!...

¡BRUTUS?!

¡SÍ SEÑOR! VENGO ESPECIALMENTE DE ROMA PARA TENER NOTICIAS FRESCAS DE NUESTRO ASUNTO!



¡ES INÚTIL, ESPINA DE CACTUS!



¡VIENDO TU ASPECTO DESCUIDADO, HAY QUE CREER QUE EL CONTACTO CON LOS BÁRBAROS ES MÁS BIEN NEFASTO!

¡EL CONTACTO CON SUS PUÑOS, QUERRÁS DECIR!! LA INVESTIGACIÓN QUE ME HAS ENCARGADO COMPORTA RIESGOS!



¿HAS DADO CON EL NIÑO?

¡PRECISAMENTE!! ESTÁ EN UNA ALDEA DE LA COSTA SEPTENTRIONAL, PERO SE HALLA FERROZMENTE GUARDADO POR DOS GALOS QUE ME HAN APLASTADO TODO UN DESTACAMENTO!



¡HUM!! CÉSAR ME HA HABLADO A MENUDO DE UNA ALDEA DE IRREDUCIBLES ALGO LOCOS QUE SACAN SU FUERZA DE UNA POCIÓN MÁGICA!



¡¡¡ PERO YO TENDRÉ A ESTE NIÑO AUNQUE TENGA QUE QUEMAR TODAS LAS GALIAS!!!



BASTANTE LEJOS DE ALLÍ, POR SUERTE...

¡VENGA, HIJITO! ¡VE A ESTIRAR LAS PIERNAS!

¡GA!



¡MIRA, ASTÉRIX! ¡YA RECONOCE SU CASA!



?!
BANG!



¡ES IGUALITO QUE YO A SU EDAD!

¡ME PREGUNTO SI SOMOS UN BUEN EJEMPLO PARA ESTE NIÑO!...

¡GA!

MÁS TARDE...

LA PUERTA ESTÁ ARREGLADA, EL PEQUEÑO SE HA DORMIDO E IDEAFIX MONTA GUARDIA. ¡APROVECHEMOS PARA IR A DAR CUENTAS DE LA SITUACIÓN A NUESTRO JEFE ABRARACÚRCIX!

ES QUE TENGO QUE ENTREGAR UN MENHIR A LESIONDEL MENIX



¿Y ESA ENTREGA NO PUEDE ESPERAR?

¡EN MI EMPRESA, LOS MENHIRS SON GARANTIZADOS DEL DÍA Y SIEMPRE SE ENTREGAN FRESCOS!



¡... LOS ROMANOS SABEN POR LO TANTO QUE EL BEBÉ ESTÁ AQUÍ Y SU FALSO CENSO HACE PENSAR QUE SUS INTENCIONES NO SON DEMASIADO PURAS!

LA PREGUNTA SIGUE SIN RESPUESTA: ¿POR QUÉ HAN ESCOGIDO NUESTRA ALDEA PARA DEJAR AL NIÑO?

¡CREO CONOCER LA RESPUESTA!



¡ESTE NIÑO REQUIERE SIN DUDA SER PROTEGIDO DE LOS ROMANOS Y SOLO NUESTRA ALDEA ES UN LUGAR DE ASILO DONDE LOS EJÉRCITOS DE CÉSAR NUNCA SE ATREVERÁN A PENETRAR!



¡OYE, ASTÉRIX! YA QUE VOY A CASA DE LESIONDEL MENIX ¿QUIERES QUE TRAIGA UNA VACA PARA ALIMENTAR AL HIJITO?



¡OBÉLIX, MUCHACHO, CUANDO VENGAS A CASA, ME GUSTARÍA QUE DEJARAS TU MENHIR EN LA PUERTA!

¡PERO, JEFE, EL MENHIR SE LLEVA TANTO EN EL INTERIOR COMO EN EL EXTERIOR!



¡¡¡ MENOS CUANDO LA PUERTA ES DEMASIADO PEQUEÑA PARA QUE PUEDA ENTRAR, IMBÉCIL!!!





¡ME HACE GRACIA, ABRARACÚRCIX! ¿ES CULPA MÍA SI LAS PUERTAS NO ESTÁN A LA ALTURA DE MIS MENHIRES?



¡TRAIGO EL MENHIR, EN PAGO DEL ALQUILER DE TU VACA, LE--SIONDEL MENIX!

¡VALE, VALE! A PROPOSITO... ¿QUÉ LE HABÉIS HECHO A LA POBRE BESTIA? AHORA, CADA VEZ QUE VE UN NIÑO, ¡PUES SE ME QUIERE SUBIR A LOS ÁRBOLES!



¡TAL VEZ VALGA MÁS QUE NOS ENTREGUES LA LECHE AL POR MENOR, TAL Y COMO YO TE ENTREGO MIS MENHIRES! ¿ESTE ¿DÓNDE LO METO?

¡CON LOS OTROS, REDIELA! ¡EN EL CAMPO DE AL LADO!



¡ES BONITO! PERO, DIME... ¿DE QUÉ SIRVE UNA COLECCIÓN DE MENHIRES?

DE NADA, PERO ES QUE AQUÍ LA TIERRA NO ES GRAN COSA. DICEN QUE SÓLO CRECEN GUIJARROS. ¡ASÍ QUE TANTO MEJOR SI SE VE QUE NO SE TRATA DE UNA LEYENDA!

MÁS TARDE, ESTA EXPLICACIÓN RESULTARÁ MUY CONTROVERTIDA.



POCO DESPUÉS...

¡DE AHORA EN ADELANTE, CUANDO TENGAMOS QUE AUSENTARNOS, TAL VEZ RESULTE MÁS PRUDENTE QUE UNO DE LOS DOS SE QUEDA PARA VIGILAR AL NIÑO, OBÉLIX!

¿AH, SÍ? ¿Y QUIÉN, SI PUEDE SABERSE?



CLARO QUE PUEDE SABERSE: ¡TÚ!

¿Y POR QUÉ YO, SI PUEDE SABERSE?



¡PORQUE QUE YO SEPA, YO RESULTARE MÁS EFICAZ BUSCANDO A LOS PADRES DEL PEQUEÑO, QUE TÚ CONSERVANDO LA FRESCURA DEL MENHIR! ¿VAS SABRIENDO?



¿I PUEDE SABERSE, QUÉ DIABLOS?!



PERO, EN CONDATE...

¡AHORA CONOCES EL TERRIBLE SECRETO DEL NACIMIENTO DE ESTE NIÑO, ESPINADACACTUS!



¡Y CONOCES TAMBIÉN EL NO MENOS TERRIBLE SECRETO DE MIS INTENCIONES! ¡AY DE TI, SI ME TRAICIONAS!



¿YO? ¿TRAICIONARTE? ¿ACASO TENGO PINTA DE TRAIDOR?

¡SÍ, PERO NO PUEDO ELEGIR! ¡DE MODO QUE, SI ME SIRVES BIEN, TENDRÁS EL CARGO SENATORIAL QUE TANTO CODICIAS DESDE HACE TIEMPO EN ROMA!

¡SI YA NO LO HUBIERA HECHO, VENDRÍA A MI PADRE Y A MI MADRE PARA SERVIRTE MEJOR, OH BRUTUS, HIJO DE CÉSAR!



¡HIJO ADOPTIVO SOLAMENTE, Y TODO LO QUE TE PIDO ES QUE ME DEVUELVAS AL NIÑO!

¡CON RESPECTO A ELLO, TENGO MI IDEA!



FLOP!



¡OYE, ASTÉRIX! ¡SI SOLAMENTE LE DIERA UNA GOTTA DE POCIÓN MÁGICA, TAL VEZ...



¡NO! ¡YA HABÉIS HECHO BASTANTES TONTERÍAS LOS DOS!!!



¡ESTÁ BIEN! ¡YA LO ENTENDÍ! ¡VEN IDEAFIX! ¡AL FIN Y AL CABO AQUÍ ESTAMOS EN CASA AJENA!



¡VAYA, HOMBRE! PERO... ¡SI ME DEJA PLANTADO! ¡NO ESTÁ LOCO, NO, EL SEÑORITO OBÉLIX!



¡BLAAAA!

¡VENGA, OBÉLIX, NO HAGAS EL TONTITO! ¿ADÓNDE VAS?

A NUESTRA CASA, ¿VERDAD, IDEAFIX?



¡PERO SI YA SABES QUE MI CASA ES TU CASA!

¡ES TU CASA! ¡Y ME DOY CUENTA MUY BIEN DE CUÁNDO MOLESTO! ¡NO HABLEMOS MÁS!



DEBES PERDONARME, ESTOY UN POCO NERVIOSO EN ESTE MOMENTO, PERO NECESITO TU AYUDA, OBÉLIX!

DESPUÉS DE TODO, ES A TI A QUIEN HAN CONFIADO ESE BEBÉ!



¿DE MODO QUE ES TU PROBLEMA!

!

WAM



¡ESTÁ BIEN! YA LO VEO! ¡BUSCAS UN PRETEXTOS PARA ESCURRIR EL BULTO! ¿SABES LO QUE ERES?...

¡PFFFF!...



¡UN COBARDE ASÍ DE GORDO!

!!!



¡REPÍTELO SI TE ATREVES!

¿QUE LO REPITA, HAS DICHO?!

¡VAMOS, VAMOS, HIJOS MÍOS!



¿NO OS DA VERGÜENZA PELEAROS ASÍ, VOSOTROS, DOS AMIGOS, DOS HERMANOS?!



¡PERDÓNAME, OBÉLIX! ¡NO PENSABA LO QUE DIJE!

¡BAH! ¡TODO HA SIDO CULPA MÍA! PERO, OYE, ASTÉRIX...!



¿ES VERDAD LO DE GORDO...?



¡QUÉ VA, HOMBRE, QUÉ VA! ¡NADA DE GORDO, SÓLO UN POCO MACIZO, GORDINEL... DIGO, TONTORRÓN!...



MIENTRAS,
NO MUY LE-
JOS DE LA
ALDEA ...

YA QUE HEMOS DE ESTABLECER-
NOS CERCA DE LOS IRREDUCTIBLES,
¿POR QUÉ NO ESCOGER UNO DE LOS
CAMPAMENTOS ATRINCHERADOS QUE
RODEAN SU ALDEA, MARCUS
JUNIUS BRUTUS?

¡ CÉSAR PODRÍA SER IN-
FORMADO DE ELLO, Y NO ME
INTERESA QUE SE PREGUN-
TE ACERCA DE LAS RAZO-
NES DE MI ESTANCIA EN AR-
MÓRICA.!



¡ALTO!
¡MONTAREMOS
EL CAMPAMENTO
AQUÍ!!



Y UNA VEZ MÁS, ASISTIMOS AL BELLO
ORDENAMIENTO DEL EJÉRCITO RO-
MANO. MIENTRAS LOS PEONES ABREN
LA FOSSA (FOSO) Y FORMAN EL
AGGER (ALZAMIENTO DE TIERRA),...



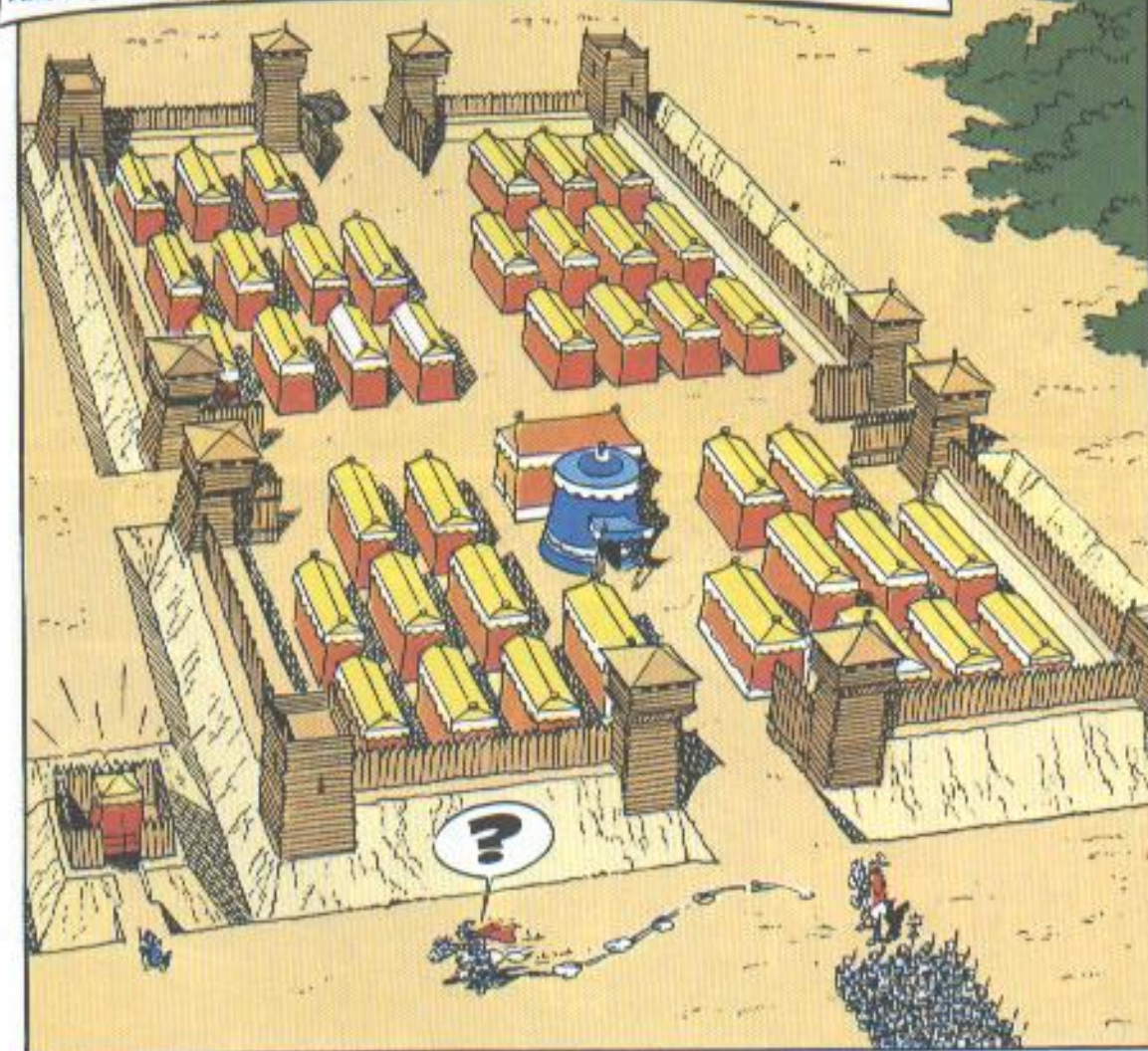
... LOS LEÑADORES
CORTAN LOS ÁRBOLES ...



... QUE SERVIRÁN A LOS CARPINTEROS PA-
RA MONTAR EL VALLUM (EMPALIZADA)



TERMINADO POR FIN EL CAMPAMENTO, EL GENERAL Y SUS
TROPAS PENETRARÁN EN ÉL EN DESFILE, SIMBOLIZANDO
ASÍ EL PODERIO DEL EJÉRCITO ROMANO, EL MÁS DISCIPLI-
NADO DEL MUNDO ...



... AUNQUE RESULTE
A VECES QUE ...



PERO, ESTO,
¿QUÉ SIGNI-
FICA?

¡MI TIENDA!
¡NO SOPORTO LOS
RONQUIDOS DE MIS
VECINOS DE
CAMA!

¡ESTE ES IMPUESTO-
LUJUS, EL LEGIONARIO
DEL QUE TE HABLE,
BRUTOS!

¿CÓMO SABES
QUE BUSCAMOS
UN NIÑO,
IMPUESTO-
LUJUS?

¡YO HE, COMO QUIEN DICE,
OÍDO AL PREFECTO HABLAR
DE ELLO CON EL CENTURIÓN
DEL CAMPAMENTO DE ACUA-
RIUM Y HA IDO DE UN PELO
QUE, COMO QUIEN DICE,
NO OS TRAIGA AL NIÑO,
SÍ, SÍ, MI GENE-
RAL!

¿Y QUIÉN
TE LO HA IM-
PEDIDO?

¡PUES ÉL, HOMBRE!
¡ME HA CONFUNDIDO, COMO
QUIEN DICE, CON UN SONAJE-
RO Y ME HA HECHO DAR
VUELTAS, COMO QUIEN DI-
CE, SOBRE SU CABEZA,
SÍ, SÍ, MI GENERAL!

¡TU LEGIONARIO
TIENE ASPECTO
DE HABER RECIBI-
DO UN TROMPAZO
EN EL CASIS!

¡NO ES MUY
LISTO, PERO
PUEDE SERNOS
ÚTIL!

¡BUENO, PUES YA QUE A ESTE
NIÑO LE GUSTAN LOS SONAJEROS,
LE LLEVARÁS ALGUNOS, IMPUESTO-
LUJUS! ¡TE DISFRAZARÁS DE BUHO-
NERO GALO Y PENETRARÁS EN LA
ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES!
¡ALLÍ TE SERÁ FÁCIL HACERTE
CON EL NIÑO Y TRAERNOSLO!

¡SI ACEPTAS Y LO LOGRAS,
TE HAGO OPTIONE!

¿Y SI, COMO QUIEN DICE,
REHÚSO?

CASCO DE LOS
LEGIONARIOS.

¡ENTONCES, SERÁS EL PLATO PREFERI-
DO DE LOS LEONES DEL CIRCO,
COMO QUIEN DICE!

MÁS TARDE...

¿NO HAS LEÍDO
LA PANCARTA? ¡LOS
PEDIGÜENOS Y BUHO-
NEROS TIENEN PROHI-
BIDA LA ENTRADA
AL CAMPAMENTO!

¡EL DISFRAZ
ES PERFECTO!
¡HASTA EL CENTE-
NELA SE HA CONFUN-
DIDO!

¡Y PENSAR QUE ME
ENROLÉ EN LA LEGIÓN, CO-
MO QUIEN DICE, POR EL
PRESTIGIO DEL
UNIFORME!

Y ALGO MÁS TARDE AÚN,
A LA ENTRADA DE LA
ALDEA DE ASTÉRIX...

¡PAF!

¡HALA! ¡FUERA! ¡LOS
PEDIGÜENOS Y BUHO-
NEROS TIENEN PROHI-
BIDA LA
ENTRADA EN LA ALDEA!



BUENO, GAL... DIGO, AMIGO... ¡YO NO QUIERO MOLESTAR, COMO QUIEN DICE, A NADIE! ¡SÓLO VENDIENDO SONAJEROS PARA LOS PEQUEÑOS!

¿SONAJEROS HAS DICHO?



ENTONCES, ES DIFERENTE... ¡VE A VER A ASTÉRIX, QUE ESTARÁ CONTENTO Y SE QUEDARÁ CON UNO, AL MENOS!



¡ENCONTRARÁS FÁCILMENTE SU CABAÑA! ¡ES LA QUE TIENE LA PUERTA DERRIBADA!



¿ES ÉSTA LA CASA DE ASTÉRIX?

¡NO, ES MÁS LEJOS!



ASTÉRIX, ¿ES AQUÍ?

¡NO, ES MÁS LEJOS!



LA CASA DE ASTÉRIX, ¿ES MÁS LEJOS?

¡NO, ES AQUÍ!



¿QUIÉN ERES Y QUÉ ES LO QUE QUIERES, FORASTERO?

ME LLAMO IMPUESTOINCLUIDIX Y SOY, COMO QUIEN DICE, BUHONERO. ¡ME HAN DICHO QUE NECESITABAS UN SONAJERO!



¡BUAA!

¡SI ES ALGO QUE PUEDA CALMARLE, ME QUETO CON LAS EXISTENCIAS!



¡BUAA!

A LOS NIÑOS LES ENCANTAN, COMO QUIEN DICE, MIS SONAJEROS. YA VERÁS.



¿QUIÉN ES EL QUE SE VA A DIVERTIR MUCHO CON EL SONAJERO DEL TÍO IMPUESTOINCLUIDIX? ¿EH?

¡GRIIT! ¡GRIIT! ¡GRIIT!



¡SOORRO!! ¡AUXILIO!!

¡Ji, Ji! ¡AGA!

¿Y QUÉ? LE GUSTA MÁS EL BUHONERO DE LOS SONAJEROS, QUE EL SONAJERO DEL BUHONERO, ¿Y NADA MÁS!



¿SABES QUE NO ESTÁ BIEN ESO DE ESTROPEAR A LOS BUHONEROS?

¡GA!

¡LO SIENTO MUCHÍSIMO!

¡ES IGUAL! ¡ADORO, COMO QUIEN DICE, A LOS NIÑOS!



¡EL PROBLEMA SIGUE KUAL!... ¡SI AL MENOS PUDIÉRAMOS LLEVNARNOSLO CON NOSOTROS A CAZAR JABALÍES SIN CORRER EL RIESGO DE VERLE, DESPUÉS, DERIBAR A TODOS LOS ANIMALES DE LA MESA!



TÚ QUE VIAJAS MUCHO, IMPUESTO INCLUIDIX, ¿CONOCES ACASO A UN ANA DE CRÍA LO BASTANTE RESISTENTE COMO PARA OCUPARSE DE ÉL?

¡SEGURO QUE SÍ! PERO MIENTRAS TANTO, COMO QUIEN DICE, PARA SEROS ÚTIL, YO PODRÍA VIGILARLO SI TENÉIS ALGO QUE HACER.



¿CREES QUE PODEMOS CORRER ESTE RIESGO, OBÉLIX?

¡EL QUE CORRE RIESGOS, AQUÍ, ES EL BUHONERO!



¡ESTÁ BIEN, PERO VIGILA QUE NO DEJE LA CABANA. ¡ESTAREMOS DE VUELTA EN SEGUIDA!

¡EL TIEMPO JUSTO DE IR A RECOGER DOS O TRES JABALÍES PARA LA CENA!



ES NI NI ANA DE ESE BUHONERO, AL ACEPTAR SERVIR DE SONAJERO AL PEQUERO, PARA DISTRAERLE!



¿GA?

¡ME PREGUNTO SI NO HABRÍA HECHO MEJOR, COMO QUIEN DICE, ESCOGIENDO LOS LEONES DEL CIRCO!



MÁS TARDE...

¡POR FIN SE HA DORMIDO! ¡LO LLEVARÉ DEPRISA AL CAMPAMENTO, ANTES DE QUE DESPIERTE!







¡VENGA, TÓMATE ESTO PARA ANIMARTE Y EXPLÍCANOS, IM-PUESTO DELUJUS!

TENÍA, COMO QUIEN DICE, LA CONFIANZA DE LOS GALOS QUE ME CONFÍARON LA GUARDA DEL NIÑO ...



DURANTE SU AUSENCIA, QUISE LLEVARMILO, PERO ESE MONSTRUO ESTÁ DOTADO, COMO QUIEN DICE, DE UNA FUERZA SOBRENATURAL Y CADA VEZ QUE ME VE, ES UNA IDEA FIJA, ¡ME TOMA POR UN SONAJERO ...!

¡VAYA! ¡YA VUELVE CON LO MISMO!



EN LA ALDEA GALA, ESTO LES CREA PROBLEMAS. ¡EL PROPIO ASTÉRIX ME HA PREGUNTADO SI CONOCÍA UN AMA DE CRÍA ROBUSTA Y VALIENTE PARA VIGILARLO!

¡VAYA, VAYA!



¡CREO HABER MERECIDO SER OPCIÓN!

¡HAS INCUMPLIDO TU MISIÓN! ¡CON QUE SE FELIZ AL NO VERTE EN EL MENÚ DE LOS LEONES DEL CIRCO!



¡NO CONOCÍA ESTE PAÍS, PERO ME ACORDARÉ, COMO QUIEN DICE, DEL DESCUBRIMIENTO DE ARMORICA!



¡ESA HISTORIA DEL AMA DE CRÍA, ME DA UNA IDEA! ¿POR QUÉ NO ENVIAMOS UNA, NOSOTROS, A LA ALDEA GALA?



¡PORQUE NO TENEMOS ESTO, ENTRE NUESTROS EFECTIVOS!



¡SÍ...! ¡TÚ!

¿QUÉ, YO?



¡PIENSA, ESPINADECACTUS! ¡EL OTRO LOCO HA QUEDADO DEFINITIVAMENTE "QUEMADO" EN LA ALDEA GALA Y DEBEMOS SEGUIR SIENDO LOS ÚNICOS CONOCEDORES DEL SECRETO. ADEMÁS, SI TE INTERESA REALMENTE ESE PUESTO DE SENADOR ...

¡PROMÉTEME, AL MENOS, QUE NADIE SE ENTERARÁ!



MÁS TARDE...

¡AVE, GUAPA MOZA! ¿ESTUDIAS O TRABAJAS?



¡PAF!



¡POR VÚPITER! ¡EF DE ARMAS TOMAR!

¡ESTO MARCHA! ¡HASTA EL CENTINELA SE HA CONFUNDIDO!





(VOZ DE FALSETE) ME LLAMO ROSAESPINA. ME HAN DICHO QUE BUSCABAIS A ALGUIEN PARA GUARDAR A UN NIÑO Y, PRECISAMENTE, ES MI ESPECIALIDAD!

?!



¿NO SOIS DE LA ALDEA? ¿CÓMO SABÉIS QUE BUSCO A ALGUIEN PARA GUARDAR AL NIÑO?

(VOZ DE FALSETE) TODO SE SABE EN LA LEGIÓN... ¡QUIERO DECIR, EN LA REGIÓN! SOBRE TODO CUANDO SE TRATA DEL CÉLEBRE ASTÉRIX, EL VALIENTE GUERRERO!

!?



¿Y YO? ¿LA REGIÓN SABE QUIÉN SOY YO?

?



(VOZ DE FALSETE) ¡ESTOY SEGURA DE TENER ANTE MÍ A OBÉLIX, EL BELLO Y SEDUCTOR PORTADOR DE MENHIRES!

PFFF... YAYA... ¿CÓMO LO HABÉIS ADIVINADO?



¿SABÉIS ACA-SO TAMBIÉN QUE EL NIÑO QUE HAY QUE GUARDAR ES... BASTANTE DIFÍCIL?

(VOZ DE FALSETE) LOS HE DOMADO MÁS... ¡HUM! QUIERO DECIR... ¡LOS HE EDUCADO SEGURAMENTE MÁS DIFÍCILES!



SIEMPRE SE PUEDE HACER UNA PRUEBA. ¡ADELANTE, PERO QUE CONSTE QUE OS HE AVISADO!



¡ES CURIOSO, TENGO LA IMPRESIÓN DE HABER VISTO LA CARA DE ESTA GALA EN ALGUNA PARTE!



PUEDA QUE NO SEA ELLA MÁS AMA DE CRÍA, QUE EL OTRO ERA BUHONERO. ¿QUÉ CREES TÚ, OBÉLIX?

¡EN TODO CASO, NO CABE DUDA DE QUE ES UNA MUJER CON GUSTO!



¡SÍ, PUES MUJER CON GUSTO, O NO, ¡DESCONFIEMOS!

¡TEHAC!



¡YA OS LO DIJE! ¡RESULTA IMPOSIBLE!

¡QUÉ VA! ¡ESTO NO FUE MÁS QUE UNA TOMA DE CONTACTO!

¡YA VERÁS SI NO LO DOMO, YO, A ESE HIJO DE...!



¡DIEZ CONTRA UNO, POR EL PEQUEÑO!
¡VOY!

EN VANO INTENTARÉIS DOMESTICAR A ESE PEQUEÑO MONSTRUO, QUERIDA SEÑORA.
(VOZ NORMAL) ¿EN QUÉ ME ENTROMETO YO?
¡HAY MOMENTOS EN QUE SE CAMBIA LA VOZ, AL AMA DE CRÍA!



PERO YO QUERÍA SOLAMENTE...
¡NADA! ¡MARCHAOS A FRESAR CACEROLAS, VOS!...



¡DECIRME ESTO A MÍ, LA MUJER DEL JEFE!



¡LA DIFICULTAD CONSISTE ¿SABÉIS? EN QUE EL PEQUEÑO SE HA TRAGADO UN FONDO DE OLLA DE POCIÓN MÁGICA.
¡EL PUESTO DE SENADOR, ME LO HABRÉ GANADO A PULSO!



¡VENID! ¡INTENTARE AMORTIGUAR LA TOMA DE CONTACTO!



MIRA, QUÉ AMABLE ES ROSAESPINA! ¡NO HAY QUE PEGARLE A ROSAESPINA...!



¡BLAAAA!
¡YA TOCABA!



QUINTO, LEVANTA, TIRA DE LA MANTA; QUINTO LEVANTA TIRA DE...
¡!





EL EJÉRCITO DE ROMA...

AL PEGUE - NO PARECE GUSTARLE!

PUES AHÍ SÍ QUE NO TENEMOS LOS MISMOS GUSTOS!



RUMBA-LA RUMBA- RUMBAMBA...

EN TODO CASO, RESULTA EFICAZ! SE HA DORMIDO!



UNA NOCHE EL RUBICÓN PASO...

HAY QUE RECONOCER QUE ES UN AMA MÁS BIEN SECA, PERO COMPETENTE!

SÓLO QUISERA QUE CANTARA NANAS MÁS APROPIADAS!



AY, POPEA... AY, POPEA!

ES UN ESCÁNDALO!



¿QUÉ PASA, ASEGURANCÉTURIX?

PASA QUE HACES ENTRAR A UNA FORASTERA EN LA ALDEA, PARA CANTAR EN MI LUGAR, ESTO ES LO QUE PASA!



TU NO ERES AMA DE CRÍA, QUE YO SEPA!

SOY BARDO Y SÓLO LOS BARDOS TIENEN DERECHO A CANTAR!



ME LO HABÉIS DESPERTADO! ¿NO PODÉIS IR A GRITAR ALGO MÁS LEJOS?

SEÑORA, YO NO RECIBO ÓRDENES DE UNA FORASTERA!



Y YO GRITARÉ AQUÍ SI ME DA LA...



?



¡A MI! ¡SANTO DIOS!

NO LE GUSTA LA VOZ DE ASEGURANCÉTURIX NI SIQUERA CUANDO NO CANTA!



SI ME QUIERES ESCRIBIR, YA SABES MI PARADERO, EN EL FRENTE DE LAS GALIAS

¡NO CREO QUE ESTO SEA MEJOR QUE LO DE ASEGURANCÉ-TURIX!

¡BÁRBAROS! TODOS UNOS BÁRBAROS!!

¡NO LE CAES BIEN AL NIÑO, YA LO VES!



POCO DESPUÉS...

¡SE HA VUELTO A DORMIR! ¡PODEÍS OCUPAROS DE VUESTROS ASUNTOS, SEÑORES!

¡UNA PREGUNTA! ¿QUIÉN OS HA ENSEÑADO ESOS CANTOS GUERREROS?



¡HUM! MUY SENCILLO... EL OFICIO DE AMA DE CRIÁ, ES MUY ALIMENTICIO, PERO NO SIEMPRE PARA EL AMA... HE SERVIDO UN TIEMPO, COMO CANTINERA, EN LA LEGIÓN ROMANA.



POR CULPA DE MI PRIMER OFICIO, ME HACÍAN LA BROMA DE DECIR QUE LO DE LA LEGIÓN ME LO TOMABA MUY "A PECHO"...

¡A PULSO, SÍ, ME LO HABRÉ GANADO, MI PUESTO DE SENADOR!



¡BLAAAA!

CREO QUE LO ESTÁ RECLAMANDO... ¡EL PECHO!



MIRA MI PECHO TATUADO...

¡VEN, OBÉLIX! ¡HUYAMOS HACIA LUGARES MÁS TRANQUILOS!



¡BRAVO, SEÑORITO, ABRARACÚRCIX! ¡ESTA SÍ QUE ES BUENA!

¿QUÉ P? ¿QUÉ HE HECHO ESTA VEZ?



¡ERES EL JEFE DE LA ALDEA Y PERMITES QUE UNA FORASTERA VIVA BAJO EL TEJADO DE UN SOLTERO, BRAVO!

¡PERO, BELLITA, ES UN AMA DE CRIÁ PARA EL PEQUEÑO!



¡SEMEJANTE PROMISCUIDAD ES INTOLERABLE!



¡ESTA AVENTURA NO ME GUSTA MUCHO, OBÉLIX...

¡BAI! ¡SÉ PACIENTE! ¡DE TODAS MANERAS, ACABARÁ CON UN BANQUETE BAJO LAS ESTRELLAS, COMO DE COSTUMBRE!

A LA MAÑANA SIGUIENTE...

¡SÍ, SÍ! ¡A PULSO ME LO HABRÉ GANADO ESTE PUESTO DE SENADOR!



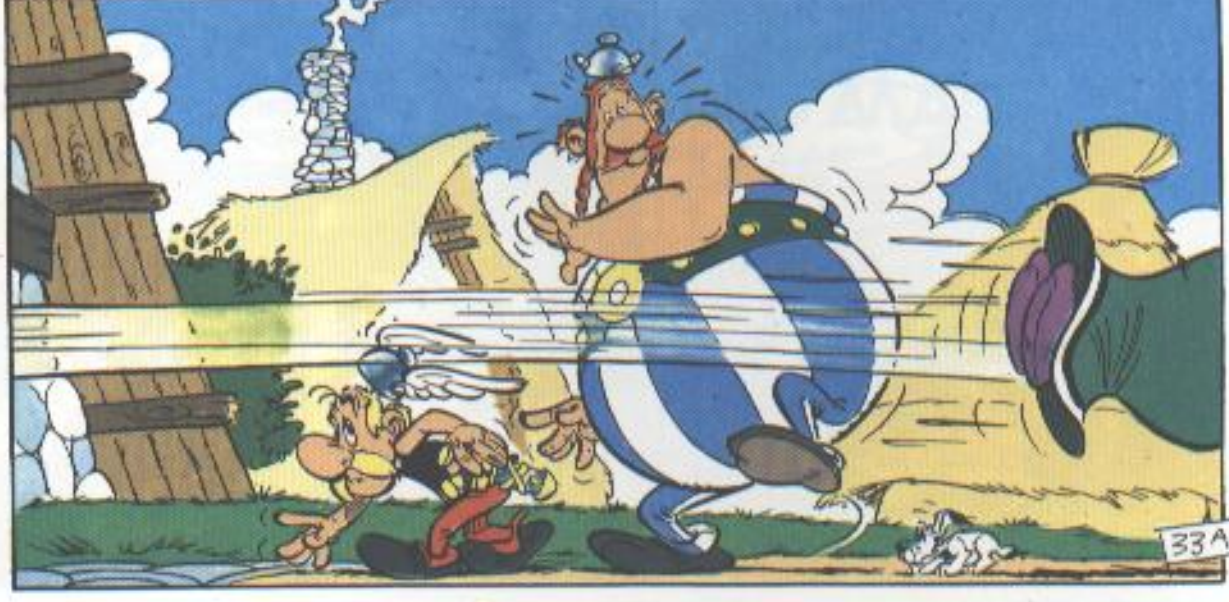
SI NO FUERA POR LOS EFECTOS DE ESTA MALDITA POCIÓN, LO AGARRARÍA BAJO EL BRAZO, ¡Y HALA!

¡EURK!



PERO, A PROPOSITO... ¿QUIEN SABE SI ESA POCIÓN ACTÚA AÚN SOBRE TI, ¿EH?!

¿AGA?



¿ESTÁIS BIEN?

¡ASÍ, ASÍ! ¿LOS EFECTOS DE LA POCIÓN PUEDEN DURAR TODAVÍA MUCHO?



¡DEPENDE! ¡SI NOS GUIAMOS POR EL EJEMPLO DE OBÉLIX, PUEDEN DURAR INDEFINIDAMENTE!



ASÍ, ALGO MÁS TARDE...

¡NO ME VOY A QUEDAR INDEFINIDAMENTE EN ESTA ALDEA DE DESGRACIADOS, CON ESTA VESTIMENTA DE DESGRACIADA Y CON ESTE PAPEL DE DESGRACIADO...



¡ES IGUAL, CORRERÉ EL RIESGO!

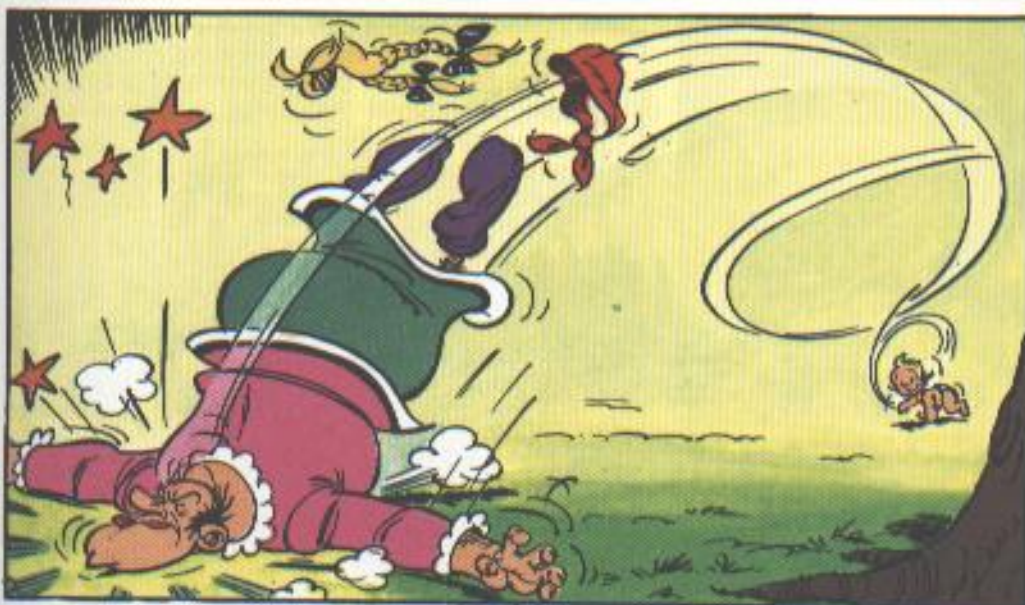
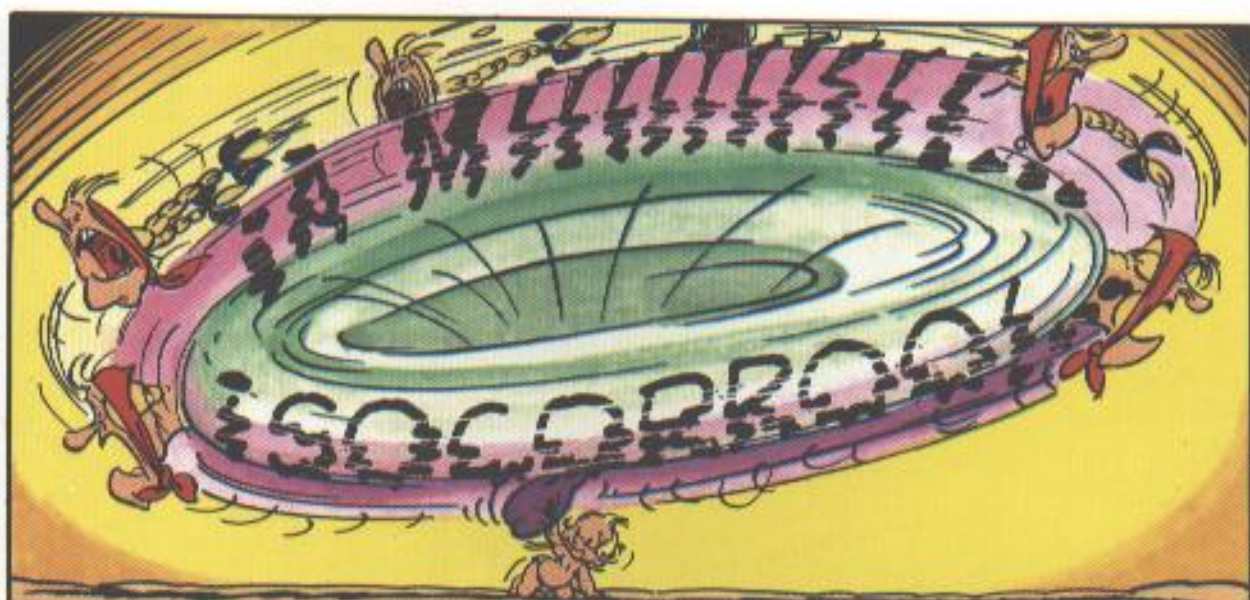


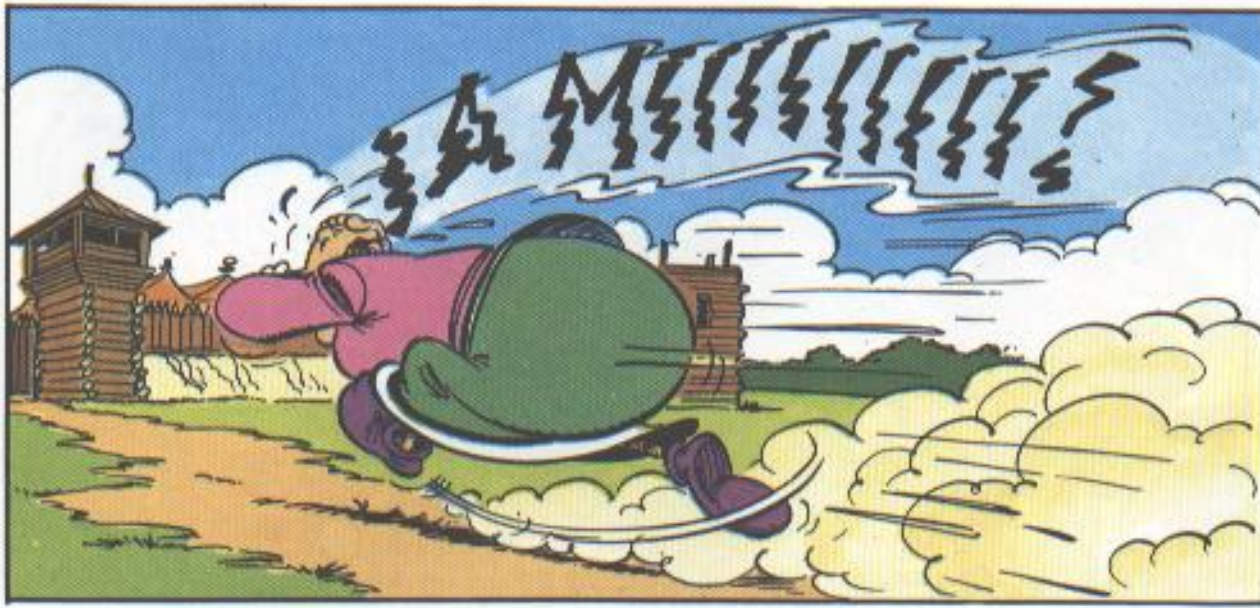
¿ADÓNDE VAIS, GUAPA MOZA?

HUM... ¡AL BOSQUE, A BUSCAR SETAS!









¡PERO, ZI YO ZOY TODO PARA...



...Ti!



¡NO HAGAS EL IDIOTA, ESPINA-DECACTUS! ¡TE ORDENO QUE BAJES!

¡JÚRAME QUE NO ESTÁ EN EL CAMPAMENTO!



¡ES IGUAL! ¡NO SERÉ SENADOR, PERO QUE NO ME HABLEN NUNCA MÁS DE ESE MONSTRUO!

¡VAMOS! ¡HEMOS PERDIDO UNA BATALLA, PERO NO LA GUERRA!



YA TE DIJE QUE SI HACÍA FALTA QUEMARÍA TODA LA GALIA...

¡¡ PUES BIEN, QUEMEMOS !!



Y AL CREPÚSCULO...

¡VAYA UNA IDEA! ¡HACERLOS ARRASTRAR BALLESTAS! ¡TRABAJO DE ROMANOS!

PRECKAMIENTE ¿DE QUÉ TE QUEJAS?



¿QUIERES REALMENTE INCENDIAR LA GALIA, BRUTUS?

¡ME BASTARÁ CON LA ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES! ¡LOS RASTROJOS DE LAS CABAÑAS GALAS DICEN QUE QUEMAN DEPRISA Y BIEN!



¡LOS ROMANOS NOS HAN DEMOSTRADO SER MÁS ASUTOS Y TENACES QUE DE COSTUMBRE!

¡POR LO TANTO, DEBEMOS SER MÁS VIGILANTES!

¡Y TAMBIÉN MENOS CRITICONES!

¡YA SABÍA YO QUE ESA ANA DE CRÍA ERA UNA MALCRIADA!

PER LA NOCHE, A
MIL PASSUS *
DE LA ALDEA...

BUENO ¿QUÉ? ¿LO HAS
ENTENDIDO, ESPINADECACTUS?
¡TE DEJO EL MANDO!
¡CUANDO VEAS MI SEÑAL,
HACES DISPARAR!

*MIL PASSUS = 1.472 METROS

¡UNA FLECHA
ENCENDIDA! ¡ES LA
SEÑAL!

¡ATENCIÓN
A MI MAN-
DO...!

¡FUEGO!

¡¡ LOS ROMANOS
NOS
ATACAN !!!

¡ HAY
FUEGO!

¡ UN
INCENDIO!

QUIQUIRIKI!

¡KARABELLA, TE VAS A LLEVAR A LOS NIÑOS A LA PLAYA MIENTRAS NOS OCUPAMOS DE LOS ROMANOS!

¡TE LO CONFÍO, ESTOY SEGURO DE QUE SE PORTARÁ BIEN!



¡TODO EL MUNDO EN FILA, EN SILENCIO, Y NADA DE PÁNICO!



¿No?

¡No!

¡ESTA VEZ, LE ENCUENTRO UN GUSTO RARO!

¡NO ES EXTRAÑO!! CON TODO ESTO, HA DEBIDO PEGARSE UN POCO!



¡DEMOSTREMOS A LOS ROMANOS QUE SI BIEN ESTAMOS ARDIENDO, ES DE RABIA CONTRA ELLOS!

¡ADELANTE!



38A

¡LOS INVESTIGADORES, PRIMERO! ¿VERDAD, ASTÉRIX?



¡VENCEREMOS PORQUE SOMOS LOS MÁS FUERTES!



MIENTRAS TANTO...



¡ AQUÍ ESTAMOS SEGUROS!



¡ DAME ESE NIÑO, ARPÍA!

?!



¡ VEN A BUSCARLO SI TE ATREVES!

¡ SÍ!! NO NOS DAS MIEDO, ROMANO, YA NOS HEMOS TOMADO NUESTRA RACIÓN DE POCIÓN MÁGICA!

¿ AH, SÍ? ¡ A MÍ NO ME HAN DADO!

¡ CHITÓN! ¡ CÁLLATE!

39 A



¡ MALDICIÓN! ¡ SE ESCAPA!



¡ DEJÉMOSE HACER! EL ROMANO SE VA A LLEVAR UNA SORPRESA!



¿ Y RESULTA QUE EL TERRIBLE MONSTRUO ES... ESTO?

¡ POR BELISAMA! ¡¡¡ LA POCIÓN YA NO ACTÚA SOBRE ÉL !!!

¡ BELISAMA!



¡ BELISAMA!

¡ AL BARCO, DEPRISA!



POCO DESPUÉS...

¿ ME JURAS QUE NO CORREMOS EL RIESGO DE VER APARECER A ESOS GALOS LOCOS?!

ESTÁN DEMASIADO OCUPADOS EN ESTE MOMENTO!

39 B

EN EFECTO, AL AMANECER...



QUIQUIRI...
¡PEEF!
¡PEEF!

¡MIRA, ASTÉRIX! ¡HE DADO CON EL BUHONERO!

¡Y YO, CON EL AMA DE CRÍA!

MENOS MAL QUE SOMOS LOS MÁS FUERTES PORQUE, SI NO, ¡QUÉ PALIZA NOS HABRÍAN PEGADO!



Y AHORA DIME LAS VERDADERAS RAZONES QUE TE HAN TRAÍDO AQUÍ... ¡CANTA! ¡Y PROCURA DAR EL DO DE PECHO, AMA DE CRÍA!



¡PIEDAD! ¡SÓLO HE OBRADO BAJO LAS ÓRDENES DE BRUTUS, EL HIJO DE CÉSAR!

¿Y ÉSE DÓNDE ESTÁ?

¡EN LA PLAYA!
¡SABÍA QUE PENSARÍAS QUE EL NIÑO ESTARÍA SEGURO ALLÍ!



¡PRONTO, OBÉLIX, SÍGUEME!

¡PRONTO, IDEA-FIX! ¡SÍGUENOS!



¿DÓNDE ESTÁ EL PEQUEÑO?
¡AY, ASTÉRIX! ¡YO NO MERECEBA TU CONFIANZA!
¡UN ROMANO LE HA SECUESTRAO Y EMBARCADO A BORDO DE UN BAJEL PIRATA!



¡SE LE VE AÚN EN EL HORIZONTE, ASTÉRIX!

¿CREEES PODERLO ALCANZAR NADANDO?



¡A VECES ME HACES PREGUNTAS ABSURDAS, ASTÉRIX!

PERDÓNANME, CREÍ QUE...



¡CLARO QUE PUEDO, HOMBRE!



¡ME PREGUNTO QUE HARÍA YO SIN TI, OBÉLIX!

¡TONTERÍAS!



FLOP! FLOP! FLOP! FLOP! FLOP!







¿MI HIJO?
¿CESARIÓN? ¡PERO
SI YO OS CREÍA EN
COMPLETA SEGURIDAD
EN MI PALACIO DE RO-
MA!

¿EN SEGU-
RIDAD, DICES?



¡DESPUÉS DE TU MARCHA, BRUTUS,
ESE PERVERTIDO SIN ESCRÚPULOS
HA INTENTADO VARIAS VECES HA-
CER DESAPARECER A CESARIÓN,
CON EL FIN DE SER EL ÚNICO HERE-
DERO DE TUS BIENES Y DE TU FORTUNA!



¡HE TENDIDO ENTONCES LA IDEA DE PONER
A NUESTRO HIJO EN SEGURIDAD, EN EL
ÚNICO LUGAR APROPIADO PARA ELLO: LA
ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES GALOS
QUE RESISTE, AHORA Y SIEMPRE, AL
INVASOR.

HUM... SÍ, BUENO...
/VALE, VALE!



TU QUOQUE, FILI! *
¡TE MARCHARÁS INMEDIA-
TAMENTE HACIA LA GERMANIA
SUPERIOR! ¡EL CLIMA ES ALLÍ
RUDO, Y LOS BÁRBAROS
TE ENSEÑARÁN BUE-
NOS MODALES!

¡ESTU TAMBIÉN, HIJO MÍO!
(ALGUNAS VECES, CESAR
SE REPETÍA)



¡PERDÓNAME POR HABER
ABUSADO DE LA SITUACIÓN,
ASTÉRIX!

¡PERO SI ME
SIENTO MUY HON-
RADO POR TU CON-
FIANZA, OH, REI-
NA CLEOPATRA!



¡EL PEQUE-
ÑO NO HA DESAPA-
RECIDO!!



¡GUAU!
¡GUAU!

¡SE HA
VUELTO A DOR-
MIR AL PIE DE
UN ÁRBOL!



¡ES COMO IDEAFIX! ¡LE
ENCANTAN LOS ÁRBOLES!
¡ES UN BUEN SIGNO!

¡ PUES LE HARÉ CONS-
TRUIR ÁRBOLES DE
ORO MACIZO!



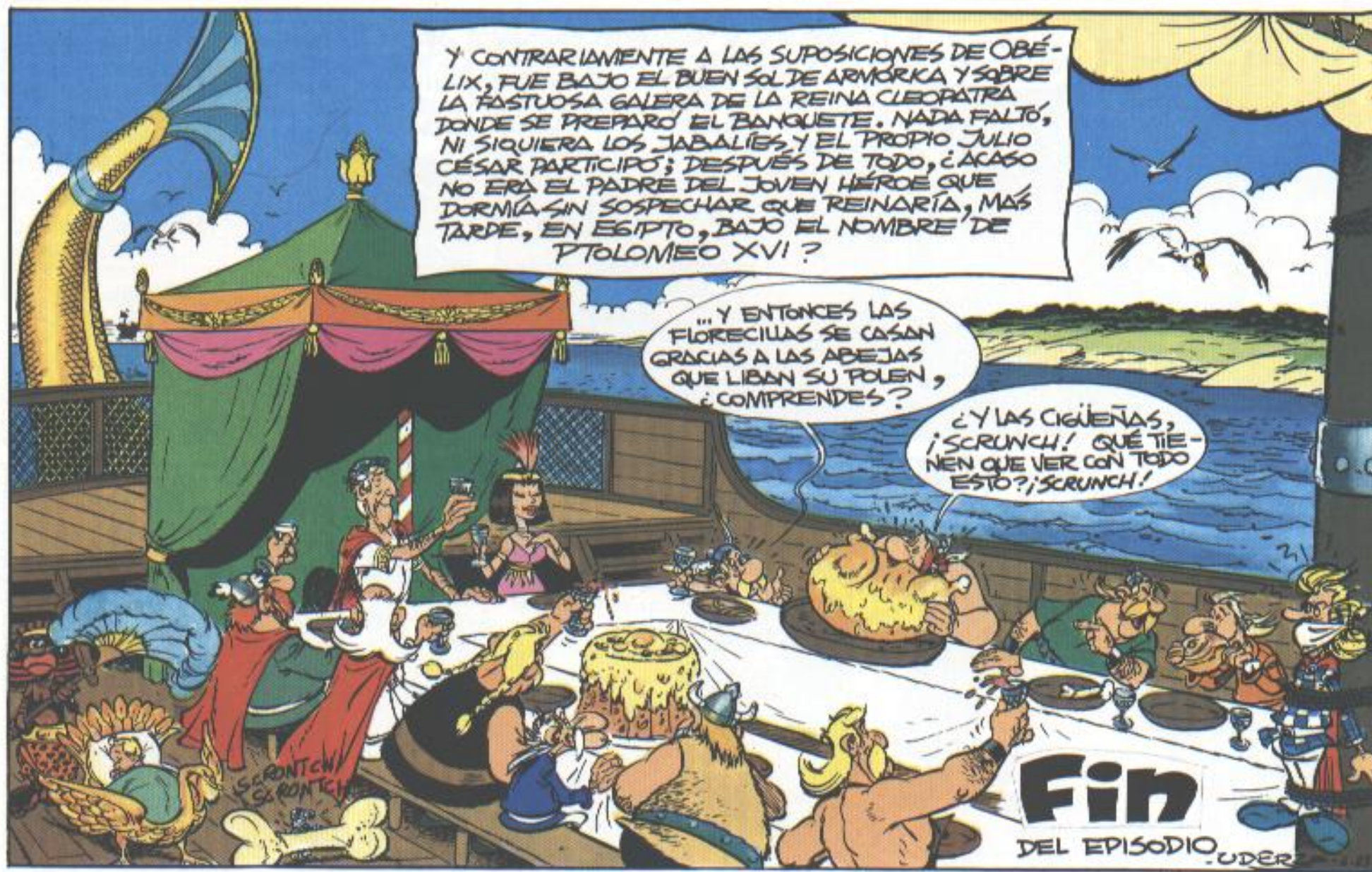
REINA CLEOPATRA Y TÚ,
CÉSAR, SABED QUE SENTIMOS
MUCHO NO PODER CELEBRAR EN
NUESTRA ALDEA, CON VOSOTROS,
ESTE EPÍLOGO FELIZ!
¡ NUESTRA ALDEA YA NO ES
MÁS QUE CENIZAS!

¿ Y QUÉ PASA-
RÁ CON NUESTRO
BANQUETE FI-
NAL?



¡ MI CUERPO DE ZAPADORES
RECONSTRUIRÁ VUESTRA
ALDEA, OS LO JURO!

¡ POR LO
QUE A MI RES-
PECTA, OS OFREZ-
CO UN BANQUETE
EN MI BAJEL!
¡ ES LO MÍNIMO QUE
PUEDE HACERSE!



Y CONTRARIAMENTE A LAS SUPOSICIONES DE OBÉ-
LIX, FUE BAJO EL BUEN SOL DE ARMORKA Y SOBRE
LA FASTUOSA GALERA DE LA REINA CLEOPATRA
DONDE SE PREPARÓ EL BANQUETE. NADA FALTÓ,
NI SIQUIERA LOS JABALÍES, Y EL PROPIO JULIO
CÉSAR PARTICIPÓ; DESPUÉS DE TODO, ¿ ACASO
NO ERA EL PADRE DEL JOVEN HÉROE QUE
DORMÍA SIN SOSPECHAR QUE REINARÍA, MÁS
TARDE, EN EGIPTO, BAJO EL NOMBRE DE
PTOLOMEO XVI?

... Y ENTONCES LAS
FLORECIJAS SE CASAN
GRACIAS A LAS ABEJAS
QUE LIBAN SU POLEN,
¿ COMPRENDES?

¿ Y LAS CIGÜENAS,
¡ SCRUNCH! QUÉ TIE-
NEN QUE VER CON TODO
ESTO? ¡ SCRUNCH!

Fin
DEL EPISODIO UDER